

## SI PROGRAMATOR ANALOGNI BR GARDEN

### NAVODILA ZA UPORABO

Art. 301009

Slika A.



#### Namestitev:

1. Odstranite pokrov razdelka za baterijo in vstavite 2 novi AA bateriji.
2. Napravo držite stabilno. Tesno privijte navoj na pipo in nato še zunanji navoj. Odprite pipo. Ne uporabljajte francoskega ključa ali klešč.

#### Delovanje:

1. Obrnite izbirno stikalo, da nastavite ČAS DELOVANJA (RUN TIME).
2. Obrnite izbirno stikalo POGOSTOST ZALIVANJA (FREQUENCY) na položaj za PONASTAVITEV (RESET). Medtem ko utripa rdeča lučka, nastavite POGOSTOST ZALIVANJA, krmilna ura za zalivanje pa se bo samodejno aktivirala, kot ste jo nastavili.

3. Če rdeča lučka ne utripa, preverite, ali so baterije polne in nameščene pravilno.
4. Zabeležite svojo nastavitve in shranite POGOSTOST ZALIVANJA ter ČAS DELOVANJA za prihodnjo rabo.

#### Funkcija ročni VKLOP/IZKLOP:

Kadarkoli lahko uporabite funkcijo ročnega VKLOPA/IZKLOPA zalivanja. Ko obrnete izbirno stikalo na položaj VKLOP (ON), bo ventil brez prestanka odprt največ 30 minut, nato pa se bo samodejno zaprl. Lahko pa obrnete izbirno stikalo ČAS DELOVANJA na IZKLOP (OFF), kar bo nemudoma zaprlo ventil. Toda ne pozabite, da morate izbirno stikalo ČAS DELOVANJA nastaviti nazaj na prvotno nastavitve ČAS DELOVANJA, ko se ročno zalivanje konča.

#### Na primer:

- A. Vsakodnevno 10-minutno zalivanje ob 6.00 zjutraj in 6.00 popoldne:
  1. Ob 6.00 zjutraj ali 6.00 popoldne obrnite izbirno stikalo ČAS DELOVANJA na 10 in obrnite gumb POGOSTOST ZALIVANJA na PONASTAVI.
  2. Preverite, ali utripa rdeča lučka, in nato nastavite POGOSTOST ZALIVANJA, tako da obrnete levo izbirno stikalo na 12. Krmilna ura v okviru nastavljenega programa izvede 10-minutno zalivanje, po 12 urah pa znova samodejno izvede 10-minutno zalivanje. Zalivanje se vklopi vsak dan ob 6.00 zjutraj in 6.00 popoldne.



3. If no red light flashed; check the batteries and make sure they are installed correctly.
4. Record your setting, note the FREQUENCY and RUN TIME for future reference.

#### Manual ON/OFF function:

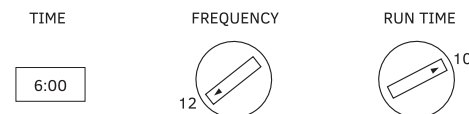
At any time you can use the manual ON/OFF function. While you revolve the knob to ON position, the valve will open continuously max. 30 minutes and turn off automatically. Or you can turn RUN TIME knob to OFF position manually, the valve will turn off immediately.

**But remember RUN TIME knob must be turned back to the original RUN TIME setting when manual watering is finished.**

#### For Example:

- A. Every day watering 10 minutes at 6:00AM and 6:00PM:
  1. At 6:00AM or 6:00PM, turn the knob of RUN TIME to 10 and turn the knob of FREQUENCY to RESET.
  2. Make sure the red light is flashing, then set up the FREQUENCY by turning left knob to 12.

The watering program start 10 minutes, and after 12 hours, the water timer will automatically start to water 10 minutes. It works every day at 6:00AM and 6:00PM.



## EN ANALOGUE PROGRAM SELECTOR SWITCH BR GARDEN

### INSTRUCTION MANUAL

art.301009

Figure A.



#### Installation:

1. Pull out the battery compartment and insert 2 PCS new AA batteries
2. Hold the unit steady. Screw the collar onto the faucet/tap until it is tight; then tighten the locking collar. Turn on the faucet/tap. Do not use a wrench or pliers.

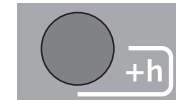
#### Operation:

1. Turn the knob and set up the RUN TIME
2. Turn the FREQUENCY knob on RESET position. While the red light flash, set up the FREQUENCY, water timer will be activated automatically as you set.

- B. Vsakodnevno 20-minutno zalivanja ob 7.00 zjutraj:
  1. Ob 7.00 zjutraj obrnite izbirno stikalo ČAS DELOVANJE na 20 in obrnite izbirno stikalo POGOSTOST ZALIVANJA na PONASTAVITEV.
  2. Preverite, ali utripa rdeča lučka, in nato nastavite POGOSTOST ZALIVANJA, tako da obrnete levo izbirno stikalo na 24. Krmilna ura v okviru nastavljenega programa izvede 20-minutno zalivanje, po 24 urah pa znova samodejno izvede 20-minutno zalivanje. Zalivanje se vklopi vsak dan ob 7.00 zjutraj.



#### Funkcija Zamik zalivanja:



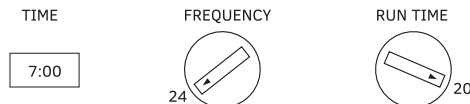
Da zamaknete čas začetka zalivanja, pritisnite gumb »+h«

1. Potem ko obrnete izbirno stikalo POGOSTOST ZALIVANJA na »PONASTAVI«, rdeča lučka še naprej utripa.
2. Ko pritisnete gumb »+h« 1-krat, se čas začetka zalivanja zamakne za 1 uro in zelena lučka utripne 1-krat – če želite zamakniti čas zalivanja za dlje časa, pritisnite gumb večkrat. Začetek zalivanja lahko zamaknete za največ 12 ur.

*Primer: Da zamaknete začetek zalivanja za 3 ure, pritisnite gumb za zamik začetka zalivanja 3-krat.*

- B. Every day watering 20 minutes at 7:00AM:
  1. At 7:00AM, turn the knob of RUN TIME to 20 and turn the knob of FREQUENCY to RESET.
  2. Make sure the red light is flashing, then set up the FREQUENCY by turning left knob to 24.

The watering program start 20 minutes, and after 24 hours, the water timer will automatically start to water 20 minutes. It works every day at 7:00AM.



#### Time delay feature:



To delay the watering Start Time, press the button "+h"

1. After turning knob of FREQUENCY to "Reset", the red light keeps flashing.
2. To press "+h" button 1 time, it makes watering time delay 1 hour and green light flashes 1 time, then continue the next press if necessary. Maximum delay for 12 hours.

*Example: To delay watering for 3 hours, depress the time delay button 3 times.*

#### Vodič za odpravljanje težav:

1. Če voda ne priteče, preverite naslednje:
  - a. Pipa mora biti ODPRTA.
  - b. Prepričajte se, da bateriji nista izpraznjeni.
  - c. Preverite, ali sta POGOSTOST ZALIVANJA in ČAS DELOVANJA ista, kot sta navedena v nastavitvah.
  - d. Čas POGOSTOSTI ZALIVANJA mora biti »DALJŠI« kot ČAS DELOVANJA.
  - e. Če izbirno stikalo obračate hitro, krmilna ura morda ne bo zaznala programa.
  - f. Preverite, ali je filter čist.
2. Če krmilna ura še vedno ne deluje, se za pomoč obrnite na prodajno mesto.

#### Tehnični podatki:

1. Min. delovni tlak: 1 bar
2. Maks. delovni tlak: 5 barov
3. Maks. temperatura vode: 40 °C

#### Posebna opozorila:

1. Krmilna ura je namenjena samo zalivanju vrtov. NE UPORABLJAJTE je za oskrbo s kemikalijami ali pitno vodo.
2. Naprave NE PUŠČAJTE izpostavljene nizkim temperaturam (snežni dnevi).
3. Ob koncu sezone zalivanja ali če naprave ne boste uporabljali dalj časa (tj. nekaj tednov ali več), iz nje odstranite baterijo ter vstavite novo, ko boste krmilno uro znova začeli uporabljati. Ne uporabljajte baterij za polnjenje.
4. Naprave nikoli ne uporabljajte brez primerne filtra (filter na koncu dovoda za vodo).
5. Občasno preverite filter v zgornji matici in ga očistite.

#### Kazalnik skoraj izpraznjene baterije:

Ko je simbol za skoraj izpraznjeno baterijo nenehno prikazan, se bo ventil samodejno zaprl in zaklenil. V krmilno uro vstavite novi bateriji.

#### Troubleshooting guide:

1. If the water cannot come out, please check the following.
  - a. The faucet / tap should be turned ON.
  - b. Make sure your batteries are in good condition.
  - c. Check if FREQUENCY and RUN TIME is the same as the setting record.
  - d. FREQUENCY time must be "LONGER" than RUN TIME.
  - e. Fast knob turning could cause some miss of program reading.
  - f. Check the filter whether it is clean or not.
2. If the timer is still not working, please contact the store for checking and assistance.

#### Technical data:

1. Min. operation pressure: 1 bar
2. Max. operation pressure: 5 bar
3. Max. water temperature: 40°C (104°F)

#### Particular warnings:

1. Timer for garden watering use only. DO NOT use for supplying chemicals or drinking water.
2. DO NOT leave the device exposed to low temperatures (snowing days)
3. Batteries should be removed from the timer at the end of the watering season or before long idle time (i.e. several weeks or more) and replaced with new ones when timer is set to function again. Rechargeable batteries must not be used.
4. Never use the device without its suitable filter (filter included at water inlet end)
5. Check periodically the filter placed in the upper ring nut, and clean it.

#### Low battery indicator:

While the low battery indicator light remains on continuously, the valve will be shut off & locked automatically. Please replace new batteries for the timer.

## HR PROGRAMATOR ANALOGNI BR GARDEN

### UPUTE ZA UPORABU

art. 301009

Slika A.



#### Ugradnja:

1. Izvucite odjeljak za baterije i umetnite dvije nove AA baterije.
2. Čvrsto držite jedinicu. Pričvrstite ovratnik na slavinu/ventil do zatezanja; zatim zategnite mehanizam za zaključavanje. Otvorite slavinu/ventil. Ne koristite ključ ili kliješta.

#### Rukovanje:

1. Okrenite gumb i namjestite vrijeme rada (RUN TIME).
2. Okrenite gumb za učestalost zalijevanja (FREQUENCY) u položaj RESET. Dok crveno svjetlo treperi, namjestite učestalost zalijevanja (FREQUENCY), tajmer za vodu aktivirat će se automatski kako postavite.

3. Ako nije bljesnulo crveno svjetlo, provjerite jesu li baterije ispravno umetnute.
4. Snimite svoju postavku, zabilježite opcije FREQUENCY (učestalost zalijevanja) i RUN TIME (vrijeme rada) za ubuduće.

#### Ručna ON/OFF funkcija uključivanja i isključivanja:

U svakom trenutku možete koristiti ručnu ON/OFF funkciju. Dok vrtite gumb u položaj ON, ventil će se neprekidno otvarati maksimalno 30 minuta i automatski se isključiti. Ili možete ručno okrenuti gumb za vrijeme rada RUN TIME u položaj OFF, na što će se ventil odmah isključiti.

**Ne zaboravite da se gumb RUN TIME mora vratiti na izvornu postavku RUN TIME kada je ručno zalijevanje završeno.**

#### Na primjer:

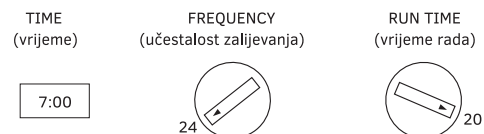
- A. Svakodnevno zalijevanje u trajanju od 10 minuta u 6 i 18 sati:
1. U 6 sati ili 18 sati okrenite gumb za vrijeme rada (RUN TIME) na 10 i okrenite gumb za učestalost zalijevanja (FREQUENCY) na RESET.
  2. Provjerite treperi li crveno svjetlo, a zatim namjestite učestalost zalijevanja (FREQUENCY) okretanjem lijevoga gumba na 12.

Program zalijevanja započinje za 10 minuta, a nakon 12 sati tajmer za vodu automatski će početi zalijevati 10 minuta. Zalijevat će svakog dana u 6 sati i 18 sati.

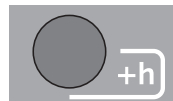


- B. Svakodnevno zalijevanje u trajanju od 20 minuta u 7 sati:
1. U 7 okrenite gumb za vrijeme rada (RUN TIME) na 20 i okrenite gumb za učestalost zalijevanja (FREQUENCY) na RESET.
  2. Provjerite treperi li crveno svjetlo, a zatim namjestite učestalost zalijevanja (FREQUENCY) okretanjem lijevoga gumba na 24.

Program zalijevanja započinje za 20 minuta, a nakon 24 sata tajmer za vodu automatski će početi zalijevati 20 minuta. Zalijevat će svakog dana u 7 sati.



#### Značajka vremenske odgode:



Kako biste odgodili vrijeme početka zalijevanja, pritisnite gumb „+h“.

1. Nakon okretanja gumba za učestalost zalijevanja (FREQUENCY) u položaj „Reset“, crveno svjetlo nastavlja treptati.
2. Pritisnete li tipku „+h“ jednom, vrijeme zalijevanja odgoda se za 1 sat, a zeleno će svjetlo jednom zatreptati, zatim nastavite pritiskati po potrebi. Maksimalna odgoda 12 sati.

*Primjer: Kako biste odgodili zalijevanje 3 sata, pritisnite gumb za odgodu 3 puta.*

#### Vodič za rješavanje problema:

1. Ako voda ne istječe, provjerite sljedeće.
  - a. Slavina/ventil trebaju biti uključeni na opciji ON.
  - b. Provjerite jesu li baterije u dobrom stanju.
  - c. Provjerite jesu li opcije FREQUENCY (učestalost zalijevanja) i RUN TIME (vrijeme rada) jednake zapisu postavke.
  - d. Vremenska opcija za učestalost zalijevanja (FREQUENCY) mora biti dulja od vremenske opcije za vrijeme rada (RUN TIME).
  - e. Brzo okretanje gumba moglo bi prouzročiti propust u čitanju programa.
  - f. Provjerite čistoću filtra.
2. Ako tajmer i dalje ne radi, kontaktirajte trgovinu radi provjere i pomoći.

#### Tehnički podatci:

1. Min. radni tlak: 1 bar
2. Maks. radni tlak: 5 bar
3. Maks. temperatura vode: 40 °C

#### Posebna upozorenja:

1. Tajmer namijenjen isključivo zalijevanju vrta. NE koristite za opskrbu kemikalijama ili pitkom vodom.
2. NE ostavljajte uređaj izložen niskim temperaturama (snježni dani).
3. Baterije bi trebalo ukloniti iz tajmera na kraju sezone zalijevanja ili prije dugog praznog hoda (tj. nekoliko tjedana ili duže) i zamijeniti ih novima prije ponovne uporabe. Ne smiju se koristiti punjive baterije.
4. Uređaj nikada nemojte koristiti bez odgovarajućeg filtra (filtrar je priložen na ulaznom otvoru cijevi za vodu).
5. Povremeno provjerite i očistite filter smješten u gornju maticu prstena.

#### Pokazatelj stanja istrošenosti baterije:

Dok indikatorno svjetlo za stanje istrošenosti baterije neprestano svijetli, ventil će se automatski isključiti i zaključati. Zamijenite baterije u tajmeru novima.



**brgarden®**  
we ♥ your garden